



LAVAMANOS

ES

Manual de Instalación, Uso y Mantenimiento

WASHBASIN

EN

Installation, Use and Maintenance Manual

LAVE-MAINS

FR

Manuel d'Installation, d'Utilisation et Entretien



MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO

1. DESCRIPCIÓN DEL EQUIPO

2. ADVERTENCIAS

3. INSTALACIÓN

3.1. General

3.1.1. Pulsador de pie

3.1.2. Pedal

3.1.3. Grifo electrónico

3.2. Lavamanos completo

3.3. Lavamanos autónomo

3.4. Lavamanos mural

4. TRANSPORTE

5. MANTENIMIENTO

5.1. General

5.1.1. Lavamanos autónomo

5.2. Limpieza

5.2.1. Lavamanos autónomo

6. RECICLAJE

7. GARANTÍA

1. DESCRIPCIÓN DEL EQUIPO

Producto fabricado en acero inoxidable de primera calidad AISI 304 18/10, diseñado con líneas funcionales, elegantes y uniformes.

El mobiliario ha sido cuidadosamente diseñado y reforzado para responder satisfactoriamente a las altas exigencias de un uso profesional.

2. ADVERTENCIAS

Lea este manual atentamente antes de comenzar la instalación.

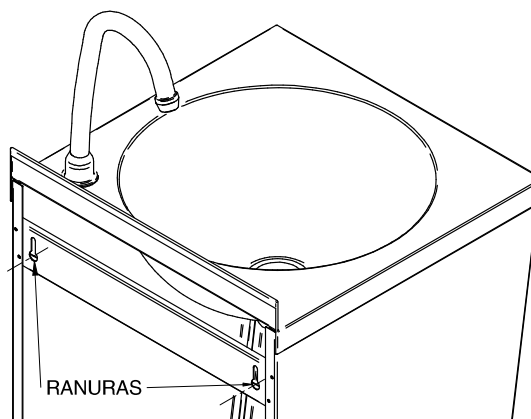
Para realizar la instalación correctamente, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

- No alterar las placas de características o instrucciones colocadas por el fabricante.
- No quitar o modificar los elementos de seguridad.
- Utilizar solamente recambios suministrados o aprobados por el fabricante.
- No beber agua del lavamanos, utilizar el equipo sólo para el propósito que ha sido diseñado.
- No debe ser manipulado por niños
- Realizar el mantenimiento solo por personal cualificado.

3. INSTALACIÓN

3.1. General

- Acople el caño en el orificio roscado superior.
- Conecte la válvula de desagüe de 1 1/2" a su instalación de desagüe.
- Fije el lavamanos a la pared mediante las dos ranuras de anclaje ubicadas en la parte trasera.



3.1.1. Pulsador de pie

Conecte las tomas de agua fría y agua caliente a la válvula mezcladora de 1/2". Regule la válvula mezcladora en función de sus necesidades.

3.1.2. Pedal

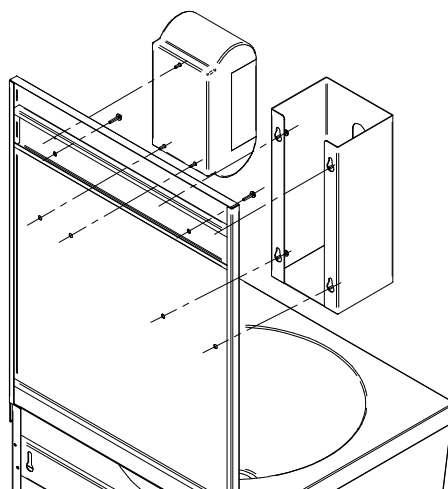
Conecte las tomas de agua fría y agua caliente al pedal automezclador de 1/2". En función de la presión ejercida sobre el pedal podrá regular la temperatura del agua.

3.1.3. Grifo electrónico

- Posicione el transformador de forma horizontal, tal y como se muestra en las instrucciones del grifo electrónico.
- Conecte el latiguillo del caño a la toma de salida habilitada en el transformador.
- Conecte la válvula mezcladora de 1/2" a la toma de entrada habilitada en el transformador.
- Conecte las tomas de agua fría y agua caliente a la válvula mezcladora de 1/2". Regule la válvula mezcladora en función de sus necesidades.
- Conecte el transformador a la red eléctrica.

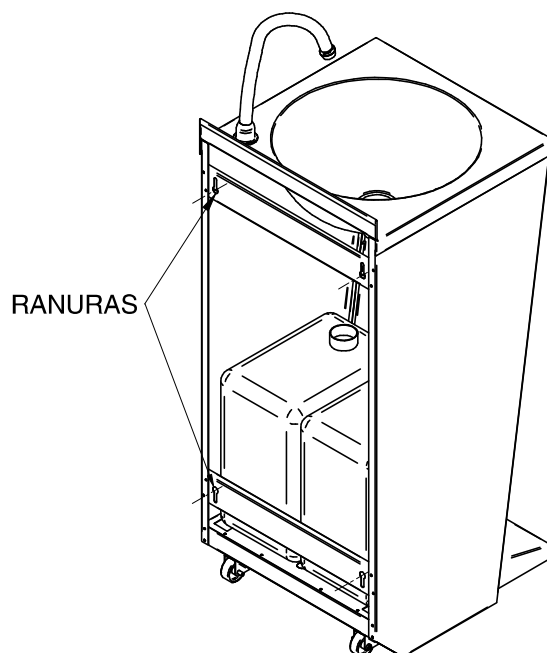
3.2. Lavamanos completo

- Fije el peto mural a la pared mediante los tornillos habilitados para ello.
- Acople el dosificador de jabón y el dispensador de papel al peto mural mediante los tornillos dispuestos para ello.



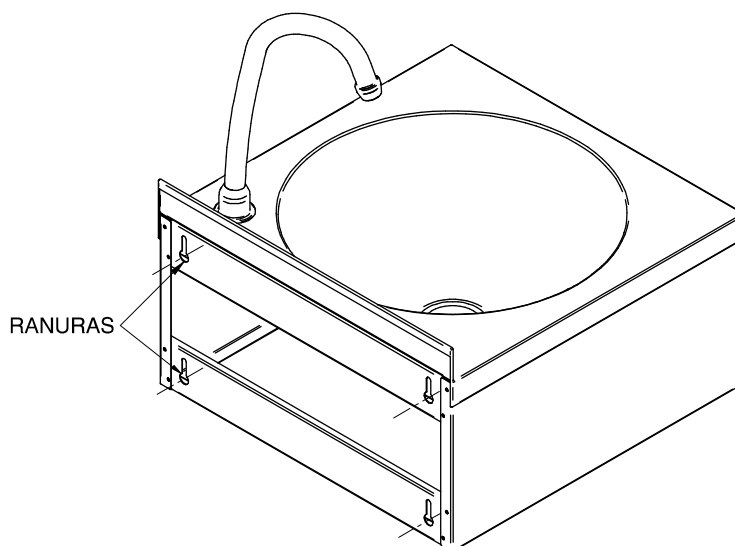
3.3. Lavamanos autónomo

Si el usuario lo desea, el lavamanos con sistema autónomo puede ser fijado a la pared mediante dos pares de ranuras de anclaje ubicadas en la parte trasera, situadas en la parte superior e inferior, para evitar el movimiento del mueble durante el uso del sistema de bombeo.



3.4. Lavamanos mural

- Conecte las tomas de agua fría y agua caliente a la válvula mezcladora de 1/2". Regule la válvula mezcladora en función de sus necesidades.
- Fije el lavamanos mural a la pared mediante los dos pares de ranuras de anclaje ubicadas en la parte trasera, asegurándose de situarlo a una altura adecuada para su correcta utilización.



4. TRANSPORTE

- Realizar el desembalaje sobre un pavimento sólido, llano y estable.
- Retirar el embalaje y envoltorio evitando provocar golpes al equipo.
- Comprobar que no existen desperfectos en su equipo debido al transporte. En caso de desperfectos provocados durante el transporte se deberá tramitar la reclamación a la empresa de transportes dentro de las 24 horas siguientes a la recepción del equipo o material.

5. MANTENIMIENTO

5.1. General

Este equipo está diseñado para una máxima durabilidad con un mínimo mantenimiento. La duración dependerá en gran medida de un mantenimiento correcto según los procedimientos observados en el manual.

- Evitar absolutamente el uso de productos detergentes abrasivos o corrosivos, así como instrumentos como esponjas de acero, espátulas o rascadores metálicos.
- El ácido clorhídrico y otros compuestos químicos contienen cloro y pueden dañar el acero inoxidable.

5.1.1. Lavamanos autónomo

- Vacíe el depósito de agua usada cuando esté lleno o al menos una vez cada hora.
- Vacíe y vuelva a llenar el depósito de agua limpia al menos una vez cada 6 horas.
- Si el sistema no va a ser utilizado durante un largo periodo de tiempo, lave los depósitos y guárdelos totalmente secos en un lugar oscuro, seco e higiénico.
- Sustituya los depósitos cada dos meses.

5.2. Limpieza

Antes de un primer uso limpiar la parte exterior, además de limpiar con productos sanitarios la superficie en contacto con la comida.

Al final del día:

- Limpiar la superficie con jabón o detergente no abrasivo. Utilizar una espátula de plástico en caso de tener que remover algún resto de comida pegado, o depósitos minerales.
- Aclarar con agua caliente para eliminar cualquier residuo de detergente.
- Limpiar el resto de la unidad con productos no abrasivos, y secar.

5.2.1. Lavamanos autónomo

- Limpie ambos depósitos con agua potable y esterilícelos añadiendo un producto desinfectante adecuado, siguiendo las instrucciones del fabricante.
- Antes del primer uso en cada jornada, realizar el paso anterior accionando el pulsador para que el agua con producto esterilizante atravesase todo el circuito. Realice esta acción hasta vaciar por completo el depósito de agua limpia.
- Llene el depósito para agua limpia con agua potable. El sistema ya está listo para su uso.

6. RECICLAJE

Al final de la vida útil del equipo, tendrá que ser desmontado para proceder al reciclaje de sus componentes.

Los diferentes componentes han sido seleccionados con el objetivo de obtener los mejores resultados en términos de protección del medio ambiente de acuerdo con la legislación vigente.

7. GARANTÍA

La garantía de Eratos cubre durante un año todo defecto de fabricación o vicio oculto del equipo. Consiste en la sustitución de la pieza o piezas defectuosas siempre que no sea debido a un uso, instalación o limpieza inadecuados según lo indicado en el manual.

USE AND MAINTENANCE MANUAL

1. EQUIPMENT DESCRIPTION

2. WARNINGS

3. INSTALLATION

3.1. General

3.1.1. Foot switch

3.1.2. Pedal

3.1.3. Electronic tap

3.2. Complete washbasin

3.3. Autonomous washbasin

3.4. Wall washbasin

4. TRANSPORT

5. MAINTENANCE

5.1. General

5.1.1. Autonomous washbasin

5.2. Cleanness

5.2.1. Autonomous washbasin

6. RECYCLING

7. WARRANTY

1. EQUIPMENT DESCRIPTION

Product made of first quality stainless steel AISI 304 18/10, designed with functional, elegant and uniform lines.

The furniture has been carefully designed and reinforced to meet the high demands of professional use.

2. WARNINGS

Read this manual carefully before starting the installation.

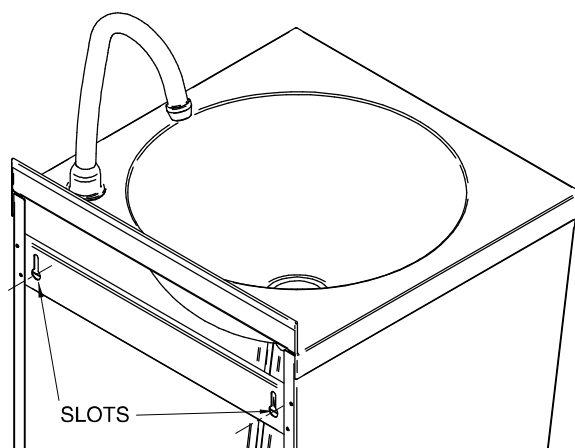
To effect the installation correctly, take into account the following instructions:

- Do not alter the type plates or instructions attached by the manufacturer.
- Do not remove or alter the security elements.
- Only use spare parts supplied or approved by the manufacturer.
- Do not drink water from the washbasin, use the equipment only for the purpose it has been designed for.
- Children must not operate the equipment.
- Perform the maintenance only by qualified staff.

3. INSTALLATION

3.1. General

- Attach the water tap to the upper threaded hole.
- Connect the 1 1/2" drain valve to your drain facility.
- Attach the washbasin to the wall using the two mooring slots located at the back.



3.1.1. Foot switch

Connect the cold water and hot water intakes to the 1/2" mixing valve. Regulate the mixing valve according to your needs.

3.1.2. Pedal

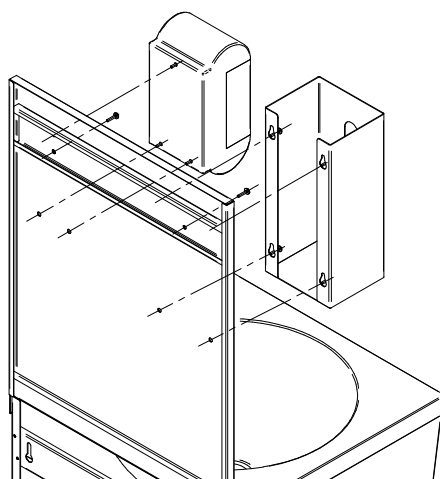
Connect the cold water and hot water intakes to the 1/2" self-mixing pedal. Depending on the pressure exerted on the pedal the water temperature can be regulated.

3.1.3. Electronic tap

- Put the transformer horizontally, as the electronic tap instructions shows.
- Connect the tap hose to the output intake enabled on the transformer.
- Connect the 1/2" mixing valve to the input intake enabled in the transformer.
- Connect the cold water and hot water intakes to the 1/2" mixing valve. Regulate the mixing valve according to your needs.
- Connect the transformer to the power grid.

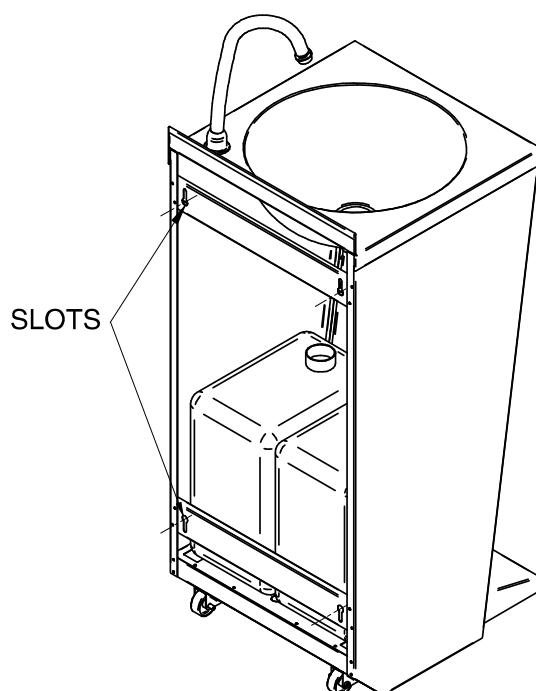
3.2. Complete washbasin

- Attach the wall plate to the wall using the screws enabled for it.
- Attach the soap dispenser and the paper dispenser to the wall plate using the screws enabled for it.



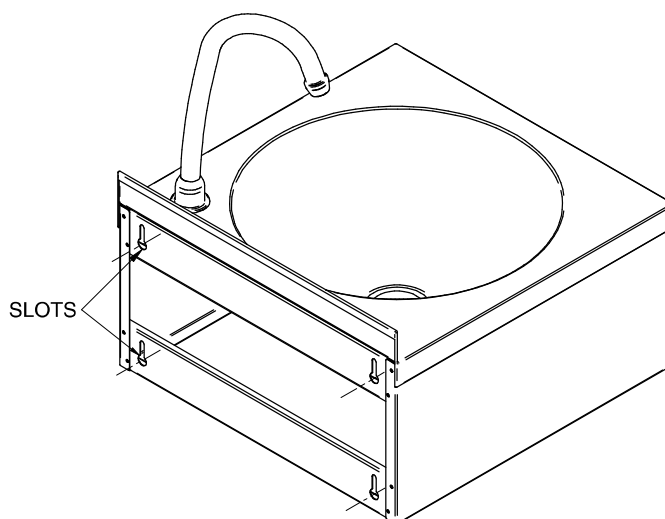
3.3. Autonomous washbasin

If the user prefers, the washbasin with autonomous system can be fixed to the wall by two pairs of mooring slots located at the back, situated at the top and at the bottom, to avoid the furniture movement during the use of the pumping system.



3.4. Wall washbasin

- Connect the cold water and hot water intakes to the 1/2" mixing valve. Regulate the mixing valve according to your needs.
- Attach the wall washbasin to the wall by means of the two pairs of mooring slots located at the back, making sure to place it at a suitable height for it useful.



4. TRANSPORT

- Do not turn it upside down, but in case it is absolutely necessary.
- Unpack and unwrap it avoiding hitting and thus damaging the equipment.
- Verify there are no defects due to transportation. In case of defects caused during transportation, a claim should be sent to the transportation company within the 24 hs subsequent to the equipment or material reception.

5. MAINTENANCE

5.1. General

This equipment has been designed for a maximum durability with minimum maintenance. The correct duration of the equipment will depend largely on a proper maintenance according to the procedures described in this manual.

- Avoid absolutely all abrasive or corrosive detergents as well as instruments such as steel sponges, spatulas or metallic scrapers.
- The hydrochloric acid and other chemical compounds contain chlorine and might damage the stainless steel.

5.1.1. Autonomous washbasin

- Empty the used water tank when it is full or at least once every hour.
- Empty and refill the tank with clean water at least once every 6 hours.
- If the system is not going to be used for a long period of time, wash the tanks and store them completely dry in a dark, dry and hygienic place.
- Replace deposits every two months.

5.2. Cleanness

Before use the equipment, clean the outer part of the furniture as well as the surface in contact with the food using sanitary products.

At the end of the day:

- Clean the surface with soap or non- abrasive detergent. Use a plastic spatula in case of having to remove any stuck food scrap or mineral deposits.
- Rinse with hot water to eliminate any detergent residues.
- Clean the rest of the unit with non-abrasive products and dry.

5.1.2. Autonomous washbasin

- Clean both tanks with drinking water and sterilize them adding a suitable disinfectant product, following the manufacturer's instructions.
- Before the first use in each day, perform the previous step activating the push button so that the water with sterilizing product passes through the entire circuit. Perform this action until the clean water tank is completely emptied.
- Fill the tank for clean water with drinking water. The system is now ready for use.

6. RECYCLING

At the end of its working life, it will have to be disassembled to recycle its components.

The different components have been selected with the objective of obtaining the best results in terms of the environment according to current laws.

7. WARRANTY

Eratos warranty covers all manufacturing defect or hidden fault of the equipment during a complete year. It consists of the substitution of the faulty piece/s only if it is not due to improper use, inadequate installation or cleaning different from what is stated in the manual.

MANUEL D'UTILISATION ET ENTRETIEN

1. DESCRIPTION DE L'EQUIPEMENT

2. MISES EN GARDE

3. INSTALLATION

3.1. Général

3.1.1. Commutateur de pied

3.1.2. Pédale

3.1.3. Robinet électronique

3.2. Lave-mains complet

3.3. Lave-mains autonome

3.4. Lave-mains mural

4. TRANSPORT

5. ENTRETIEN

5.1. Général

5.1.1. Lave-mains autonome

5.2. Nettoyage

5.2.1. Lave-mains autonome

6. RECYCLAGE

7. GARANTIE

1. DESCRIPTION DE L'EQUIPEMENT

Produits fabriqués en acier inoxydable AISI 304 18/10, dessinés avec des lignes fonctionnelles, élégants et uniformes.

Tout notre matériel a été dessiné avec attention et renforcé pour répondre aux exigences d'un usage professionnel.

2. MISES EN GARDE

Lisez attentivement ce manuel avant de commencer l'installation.

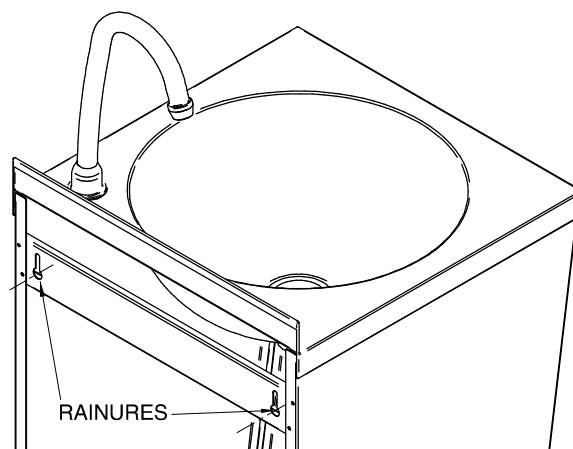
Pour effectuer l'installation correctement, gardez à l'esprit les indications suivantes:

- Ne pas altérer les plaques de caractéristiques ni les instructions placées par le fabricant.
- Ne pas supprimer ou modifier les éléments de sécurité.
- N'utilisez que des pièces de rechange fournies ou approuvées par le fabricant.
- Ne buvez pas d'eau de ce lave-mains, utiliser l'équipement uniquement dans le but pour lequel il a été conçu.
- Ne doit pas être manipulé par des enfants.
- Effectuer l'entretien uniquement par du personnel qualifié.

3. INSTALLATION

3.1. Général

- Fixer le robinet au trou fileté supérieur.
- Raccorder la soupape d'évacuation de 1 1/2" po à votre installation de drainage.
- Fixer le lave-mains au mur à l'aide des deux rainures d'ancrage situées à l'arrière.



3.1.1. Commutateur de pied

Raccorder les prises d'eau froide et d'eau chaude à la soupape de mélange de 1/2". Réglez la soupape de mélange en fonction de vos besoins.

3.1.2. Pédale

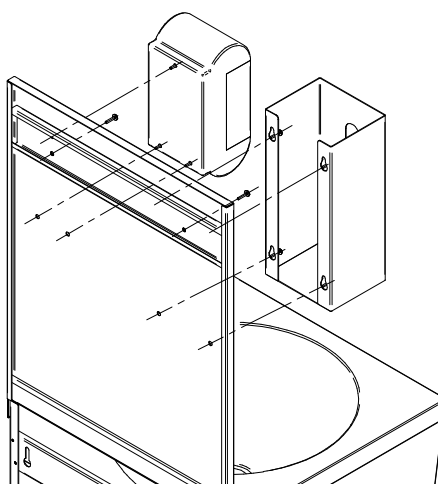
Connectez les prises d'eau froide et d'eau chaude à la pédale automélange de 1/2". En fonction de la pression exercée sur la pédale, vous pouvez régler la température de l'eau.

3.1.3. Robinet électronique

- Placer le transformateur horizontalement, comme indiqué dans les instructions du robinet électronique.
- Branchez le tuyau du robinet à la prise de sortie activée dans le transformateur.
- Branchez la soupape de mélange de 1/2" à la prise d'entrée activée dans le transformateur.
- Branchez les prises d'eau froide et d'eau chaude à la soupape de mélange de 1/2". Réglez la soupape de mélange en fonction de vos besoins.
- Branchez le transformateur sur le réseau électrique.

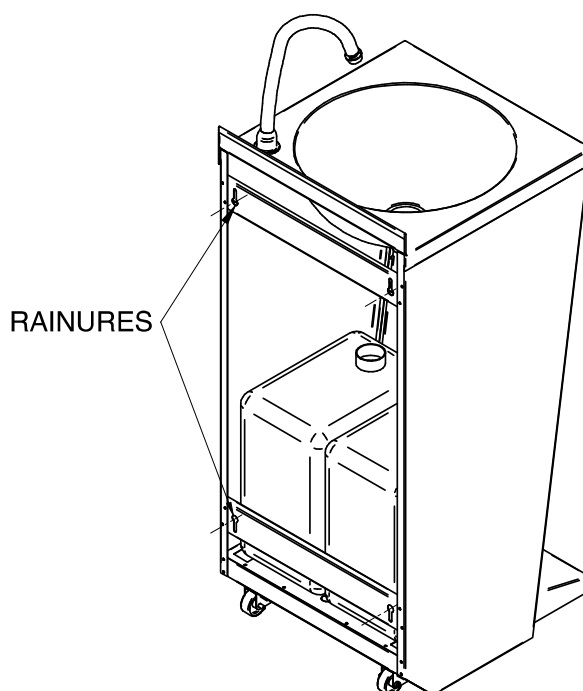
3.2. Lave-mains complet

- Fixer la plaque mural au mur à l'aide des vis habilitées à cet effet.
- Fixer le doseur de savon et le distributeur de papier au la plaque mural à l'aide des vis disposées à cet effet.



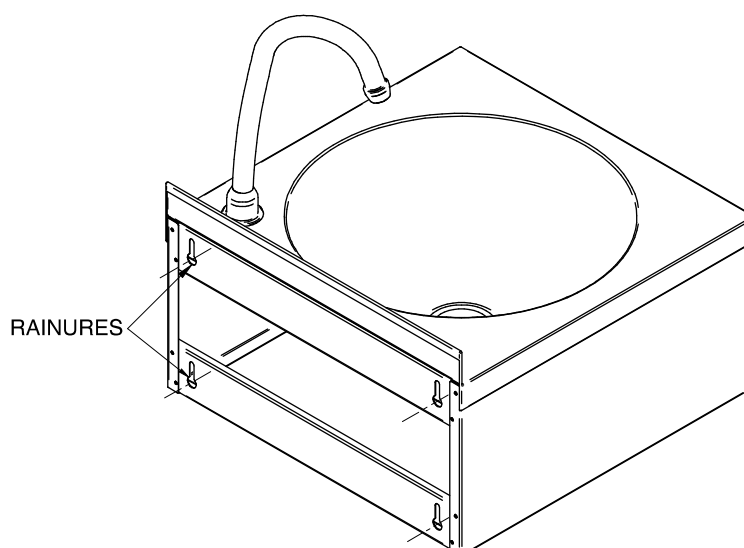
3.3. Lave-mains autonome

Si l'utilisateur le souhaite, le lave-mains avec système autonome peut être fixé au mur par deux paires de rainures d'ancrage situées à l'arrière, situées en haut et en bas, pour éviter le mouvement du meuble lors de l'utilisation du système de pompage.



3.4. Lave-mains mural

- Branchez les prises d'eau froide et d'eau chaude à la soupape de mélange de 1/2". Réglez la soupape de mélange en fonction de vos besoins.
- Fixez le lave-mains mural au mur à l'aide des deux paires de rainures d'ancrage situées à l'arrière, en s'assurant de le placer à une hauteur appropriée pour une utilisation correcte.



4. TRANSPORT

- Effectuer le déballage sur un revêtement solide, plat et stable.
- Retirer les emballages en évitant de provoquer des chocs sur l'équipement.
- Vérifier qu'il n'y a pas de dommages sur votre équipement en raison du transport. En cas de dommages causés pendant le transport, la réclamation devra être transmise à l'entreprise de transport dans les 24 heures suivant la réception de l'équipement ou du matériel.

5. ENTRETIEN

5.1. Général

Cet équipement est conçu pour une durabilité avec un entretien minimum. La durée dépendront dans une large mesure d'un entretien correct selon les procédures observées dans le manuel.

- Évitez absolument l'utilisation de produits détergents abrasifs ou corrosifs ainsi que d'instruments tels que des éponges en acier, des spatules ou des grattoirs métalliques.
- L'acide chlorhydrique et d'autres composants chimiques contiennent du chlore et peuvent endommager l'acier inoxydable.

5.1.1. Lave-mains autonome

- Videz le réservoir d'eau usagé lorsqu'il est plein ou au moins une fois par heure.
- Videz et remplissez à nouveau le réservoir d'eau propre au moins une fois toutes les 6 heures.
- Si le système ne doit pas être utilisé pendant une longue période, lavez les réservoirs et conservez-les complètement secs dans un endroit sombre, sec et hygiénique.
- Remplacez les dépôts tous les deux mois.

5.2. Nettoyage

Avant la première utilisation nettoyer la partie extérieure en plus de nettoyer avec des produits sanitaires la partie intérieure.

À la fin de la journée:

- Nettoyer la surface avec du savon ou du détergent non abrasif. Utiliser une spatule en plastique dans le cas où il soit nécessaire de retirer tout reste de nourriture ou de dépôts minéraux collés.
- Rincer à l'eau chaude pour éliminer tout résidu de détergent.
- Nettoyer le reste de l'équipement avec des produits non abrasifs et sécher.

5.2.1. Lave-mains autonome

- Nettoyez les deux réservoirs avec de l'eau potable et stérilisez en ajoutant un désinfectant approprié, conformément aux instructions du fabricant.
- Avant la première utilisation chaque jour, effectuer l'étape précédente en actionnant le bouton-poussoir pour que l'eau avec le produit stérilisant traverse tout le circuit. Effectuez cette opération jusqu'à ce que le réservoir d'eau propre soit complètement vidé.
- Remplissez le réservoir d'eau propre avec de l'eau potable. Le système est prêt à l'emploi.

6. RECYCLAGE

A la fin de la vie utile de l'équipement il devra être démonté pour procéder au recyclage de ses composants.

Les différents composants ont été sélectionnés dans le but d'obtenir les meilleurs résultats en termes de protection de l'environnement conformément à la législation en vigueur.

7. GARANTIE

La garantie d'Eratos couvre pendant un an tout défaut de fabrication ou vice caché de l'équipement. Elle consiste en un remplacement de la pièce ou des pièces défectueuses à condition que cela ne soit pas dû à une utilisation, une installation ou un nettoyage inappropriés comme indiqué sur le manuel.



Manufacturas Inoxidables ERATOS S.L.
Ctra. Nac. 331 Km. 80,500 Málaga-Córdoba
14900. Lucena. (Córdoba)
Tel: 0034 957 513 274
Fax: 0034 957 514 635

comercial@eratos.es

www.eratos.es